

Other Safeguards for Your Privacy

- NCHS takes your privacy seriously. The answers you give us are used for statistical research only. This means that your answers will be combined with other people's answers in a way that protects everyone's identity. As required by federal law, only those NCHS employees, our contractors, and our specially designated agents who must access your personal information for a specific reason will do so.

- Your answers will only be used after NCHS has removed all information that could identify you or your family. Names and addresses are never on anything NCHS releases or shares. We also mask details on your household or other traits if they could lead to anyone being identified.

- NCHS protects information stored on NCHS computers. Measures include passwords, firewalls, and other means to block people from getting these data.

- Your personal information is protected from the Freedom of Information Act and court subpoenas.

- NCHS complies with the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015. This law requires the federal government to protect federal computer networks from cybersecurity risks like hacking, internet attacks, and other security weaknesses.

For More Information

NCHS data are made available in published reports and data files, after identifying information has been removed. For more information, visit the NCHS home page:

www.cdc.gov/nchs

For specific questions about how NCHS protects the information you provide, contact:

Confidentiality Officer
National Center for Health Statistics
Centers for Disease Control and Prevention
3311 Toledo Road
Hyattsville, MD 20782
Telephone: 888-642-4159
Email: NCHSconfidentiality@cdc.gov

U.S. Department of Health & Human Services
Centers for Disease Control and Prevention
National Center for Health Statistics



The National Survey of Family Growth

How We Keep Your Information Strictly Confidential

Protecting the public's privacy... no idle pledge

The Law

Information collected in the National Survey of Family Growth (NSFG) is used only for statistical purposes. NCHS will not share or release information that identifies you or your family.

The Sworn Statement

Anyone working on this study must sign an affidavit—a legal document making them subject to the Privacy Act, the Public Health Service Act, and other laws. Anyone who violates the law can be fined up to \$250,000, lose their job, or go to jail.

The Record

Since its very first survey in 1957, the National Center for Health Statistics (NCHS) has maintained the highest standards and a very strong record in protecting the privacy of people in its surveys.

A message from the Director of NCHS:

This agency is well known for the quality of the data we provide. Collecting high-quality information is not possible unless we can promise that the information you give us is confidential. We can.

The principles of privacy and confidentiality are firmly grounded in Federal laws. Those laws include the Privacy Act, the Public Health Service Act, Title 18 of the United States Code, and the Confidential Information Protection and Statistical Efficiency Act. All NCHS employees must sign a pledge making them legally liable and subject to all punishments in these laws.

Those working for NCHS must also strictly observe special practices to protect confidential information. The practices are meant to insure that your privacy is respected.

So we have a number of very important reasons for observing strict confidentiality. It is the right thing to do. We could not collect quality information without it. And it is required by law.

Charles J. Rothwell
Director,
National Center for Health Statistics

NCHS and NSFG

The National Center for Health Statistics (NCHS) first carried out the National Survey of Family Growth (NSFG) in 1973. For over 40 years, the NSFG has been the major source of information on trends in U.S. childbearing, marriage and divorce, contraceptive use, and parenting. These data are used to guide health services and health education programs all over the U.S. You can see some of the statistics produced from the NSFG at our web site:

www.cdc.gov/nchs/nsfg.htm

Otras Garantías para su Privacidad

- NCHS se toma muy en serio su privacidad. Las respuestas que nos brinde serán usadas solamente para estudios estadísticos. Esto significa que sus respuestas serán combinadas con las respuestas de muchas otras personas para proteger la identidad de todos. La ley federal exige que solo los empleados de NCHS, nuestros contratistas y agentes especialmente designados, quienes necesiten usar su información personal sean los únicos autorizados a usarla.
- Su información será compartida solo después de remover toda la información que lo puede identificar a usted o a su familia. NCHS nunca incluye nombres ni direcciones en la información que se hace pública o se comparte. También se excluyen detalles relacionados a su hogar y otras características si consideramos que pueden permitir que alguien sea identificado.
- NCHS protege toda la información guardada en sus computadoras. Las siguientes medidas como el uso de contraseñas, “firewalls” y otras medidas especiales son tomadas para bloquear acceso a los datos.
- Su información personal está protegida del Acta de Libertad de la Información y de cualquier citación a una corte.
- NCHS cumple con la Ley Federal de Mejora de la Seguridad Cibernética de 2015. Esta ley requiere que el gobierno federal proteja las redes federales de computadoras, contra riesgos de seguridad cibernética como la piratería informática, los ataques en la Internet y otras debilidades de seguridad.

Para Más Información

La información de NCHS estará disponible en la publicación de reportes y bancos de datos, una vez que se ha retirado cualquier información que permita identificar a los participantes. Para mayor información, visite la página de NCHS:

www.cdc.gov/nchs

Para preguntas específicas acerca de cómo protégé NCHS la información que usted provee, comuníquese con:

Confidentiality Officer
National Center for Health Statistics
Center for Disease Control & Prevention
3311 Toledo Road
Hyattsville, MD 20782
Teléfono: 888-642-4159
Email: NCHSconfidentiality@cdc.gov

Departamento de Salud y Servicios Humanos
de los Estados Unidos

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades
Centro Nacional para Estadísticas de la Salud



SAFER • HEALTHIER • PEOPLE™

La Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar

Cómo Mantenemos su Información Estrictamente Confidencial

Proteger la privacidad del público... no es sólo una promesa en vano

La Ley

La información que obtiene la Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar (NSFG, por sus iniciales en inglés) se usa solamente para propósitos estadísticos. NCHS no compartirá ni publicará información que lo identifique a usted o a su familia.

La Declaración Jurada

Todas las personas que trabajan en este estudio firman una declaración jurada - un documento legal que los hace cumplir con la Ley de Privacidad, la Ley del Servicio de Salud Pública y otras leyes. Si alguno de ellos viola esas leyes, puede recibir una multa de hasta \$250,000, perder su trabajo o ir a la cárcel.

Los Antecedentes

Desde su primera encuesta en 1957, el Centro Nacional para Estadísticas de la Salud (NCHS) ha mantenido los más altos estándares y un récord excelente en la protección de la privacidad de los participantes en sus encuestas.

Un mensaje del Director del Centro Nacional para Estadísticas de la Salud:

Esta agencia es bien conocida por la calidad de información que provee. Sería imposible obtener información de alta calidad si no pudiéramos prometer y garantizar a los participantes que la información que nos dan es confidencial. Pero sí podemos hacerlo.

Los principios de confidencialidad y privacidad se basan en leyes federales, incluyendo la Ley de Privacidad, la Ley del Servicio de Salud Pública, el Título 18 del Código de los Estados Unidos y el Acta de Protección de la Información Confidencial y de Eficiencia Estadística. Todos los empleados de NCHS firman una declaración jurada que los hace legalmente responsables y sujetos a todos los castigos que esas leyes establecen.

Además, las personas que trabajan para NCHS tienen que cumplir estrictamente con ciertos procedimientos especiales para proteger la información confidencial. Estos procedimientos están destinados a asegurar que se respete su privacidad.

Tenemos, por lo tanto, una cantidad de razones muy importantes para cumplir estrictamente con la confidencialidad. Es la forma correcta de proceder, sin ellos no podríamos obtener estadísticas de buena calidad, y así lo exige la ley.

Charles J. Rothwell
Director, del Centro Nacional para Estadísticas de la Salud

NCHS y la Encuesta NSFG

El NCHS empezó a hacer La Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar (NSFG) en 1973. Por más de 40 años, NSFG ha sido la fuente principal de información sobre tendencias de nacimientos en los EE.UU., matrimonios y divorcios, uso de anticonceptivos y crianza de los niños. Esta información se usa para diseñar servicios de salud en todo Estados Unidos. Usted puede ver algunas de las estadísticas que se producen de la NSFG en nuestra página en Internet:

www.cdc.gov/nchs/nsfg.htm